

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 24. maj 1983

om godtagelse af tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af polyethylen med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik, Polen, Sovjetunionen og Tjekkoslaviet og om afslutning af denne procedure

(83/248/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82⁽²⁾, særlig artikel 10,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 3017/79, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog i august 1982 en klage, som blev indgivet af Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEFIC) på vegne af 13 producenter, der tegner sig for hele produktionen i Fællesskabet af polyethylen;

klagen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at der fandt dumping sted med hensyn til den tilsvarende vare med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik, Polen, Sovjetunionen og Tjekkoslaviet, og at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade; Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af poly-

ethylen med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik, Polen, Sovjetunionen og Tjekkoslaviet, og iværsatte en undersøgelse på fællesskabsplan;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, om denne afgørelse;

Kommissionen gav de direkte berørte parter lejlighed til at give deres mening til kende skriftligt og til at blive hørt mundtligt;

nogle af de pågældende parter benyttede sig af denne lejlighed til skriftligt og/eller mundtligt at redegøre for deres synspunkter;

med henblik på en foreløbig fastlæggelse af dumpingmargenen og skadens omfang indhentede og efterprøvede Kommissionen hos de berørte eksportører, importører og fællesskabsproducenter, der erklærede sig rede til at samarbejde om undersøgelsen, alle de oplysninger, den anså for nødvendige; i påkommende tilfælde aflagde den kontrolbesøg hos de pågældende; der indhentes navnlig oplysninger fra nedenstående virksomheder:

— importører i Fællesskabet:

Deutsche Chemapol GmbH (Frankfurt)
Karl O. Helm AG (Hamburg)
BOCHAKO GmbH (Hamburg)
SOGO SA, (Paris)
LUBIMEX BV (Bussum)
Chr. Egelborg A/S (Holbæk)
TR International Ltd (London)

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 230 af 3. 9. 1982, s. 2.

— producenter i Fællesskabet :

BASF AG (Ludwigshafen)
Hoechst AG (Frankfurt)
Bayer AG (Leverkusen)
ATO Chimie (Paris la Défense)
CdF Chimie EP (Paris la Défense)
Montepolimeri (Mailand)
BP Chemicals S.A. (Genève)
ICI PLC (London)
SHELL International Ltd (London)
DSM NV (Sittard)
ESSOCHM Inc. (Machelen)

— eksportører :

Sojuzchimexport (Moskva)
Ciech (Warszawa)
Petrinex (Bratislava)
AHB Chemie (Berlin, DDR);

Kommissionens foreløbige undersøgelser vedrørte perioden fra den 1. juli 1981 til den 30. juni 1982 ;

under den foreløbige undersøgelse benyttede Kommissionen som grundlag for alle beregninger de vejede gennemsnitlige priser for højtrykspolyethylen til generelle formål, dvs. hovedsagelig til fremstilling af folie, eftersom de pågældende eksportlande næsten udelukkende eksporterede polyethylentyper af denne kategori til Fællesskabet ;

for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med ovennævnte import, måtte Kommissionen tage i betragtning, at Den tyske demokratiske Republik, Polen, Sovjetunionen og Tjekkoslaviet ikke er lande med markedsøkonomi ;

Kommissionen måtte derfor lægge den normale værdi i et land med markedsøkonomi til grund for sine beregninger ; i klagen pegedes der i den forbindelse på det svenske hjemmemarked ;

andre parter foreslog at anvende priserne i Amerikas Forenede Stater eller i Canada som sammenligningsgrundlag ; Kommissionen overvejede denne mulighed, men anså den dog for mindre egnet i betragtning af den særlige produktionsproces, der anvendes af de nordamerikanske producenter ved fremstillingen af ethylen, og navnlig også fordi der i USA findes en statslig prisreguleringsordning for naturgas, som der er det mest anvendte udgangsmateriale til fremstilling af polyethylen ; indkøbsomkostningerne for denne råvare er derfor i USA væsentlig lavere end for andre kulbrinter som naphta og gasolie, der anvendes af de europæiske producenter og af eksportørerne til fremstillingen af polyethylen ;

efter kontrolbesøg hos den svenske producent og efter at have gjort sig bekendt med de berørte parter skriftlige og mundtlige redegørelser benyttede Kommissionen til den foreløbige fastlæggelse af den normale værdi priserne for »general purpose«-højtryks-

polyethylen på det svenske hjemmemarked ; Kommissionen tog ved denne afgørelse hensyn til det forhold, at produktionsgrundlaget for højtrykspolyethylen i Sverige, i de berørte eksportlande og i Fællesskabet i høj grad er sammenlignelige, at langt over halvdelen af det svenske forbrug dækkes gennem import hovedsagelig fra de øvrige skandinaviske lande og Fællesskabet, og at tolden ved import af højtrykspolyethylen i Sverige er forholdsvis lav ; i betragtning af konkurrenceforholdene på det svenske marked anså ; Kommissionen derfor priserne på dette marked for egnede ;

til den foreløbige fastlæggelse af dumpingmargenen foretog Kommissionen derfor en sammenligning af de svenske vejede gennemsnitspriser af fabrik for salg i perioden fra juli 1981 til juni 1982 og de berørte eksportlandes priser i samme tidsrum ved eksport til Fællesskabet ;

der blev taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed ; Kommissionen var navnlig opmærksom på, at der ved beregningerne udelukkende benyttedes svenske hjemmemarkedspriser for »general purpose«-højtrykspolyethylen, der blev solgt til uafhængige producenter af folie ; salget af dyrere specialtyper blev holdt uden for undersøgelsen ; der blev i de svenske priser for varer i løs vægt, som leveredes frit kundens lager, foretaget fradrag for rabatter og andre salgsreduktioner samt transportomkostninger ; endvidere blev der foretaget justeringer for at nå frem til kontantsalgspriser ; de af proceduren berørte landes eksportpriser forelå til dels som fob- eller cif-priser, og der blev derfor i påkommende tilfælde foretaget en justering under hensyntagen til betalingsbetingelserne og til de transportomkostninger, der var inkluderet i de pågældende priser ; endvidere blev der ved beregningen af eksportpriserne så vidt muligt ikke medtaget leverancer af ringere kvaliteter ;

af den foreløbige konstatering af de faktiske forhold fremgik det, at der for den af undersøgelsen omfattede eksport var tale om dumping med en margen svarende til forskellen mellem den tidligere fastlagte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet ; dumpingmargenen er forskellig alt efter eksportland og importerende medlemsstat ; beregnet som et vejet gennemsnit for Fællesskabet er den pågældende margen for varer med oprindelse i Sovjetunionen 47 %, for Polens vedkommende 40 %, Den tyske demokratiske Republik 38 % og Tjekkoslaviet 34 % ;

hvad angår dumpingimportens skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgik det af de beviser Kommissionen var i besiddelse af under den foreløbige undersøgelse, at den samlede indførsel i Fællesskabet fra de pågældende lande (bortset fra den interne tyske samhandel) steg fra 34 900 tons i 1979 til 129 000 tons i den af undersøgelsen omfattede periode fra juli 1981 til juni 1982, svarende til en forøgelse på 270 % ; i samme tidsrum

øgedes importens andel af markedet i Fællesskabet fra 1,1 % til knap 5 % ; forøgelsen af markedsandelen var meget forskellig fra medlemsstat til medlemsstat i Fællesskabet ; i Nederlandene og Belgien var der tale om en særlig kraftig forøgelse, nemlig fra henholdsvis 0,6 %, og 1,6 % til henholdsvis 19 % og 11,5 % ; den pågældende imports andel af markedet øgedes i Frankrig fra 0,4 % i 1979 til 6,1 % ved udgangen af undersøgelsesperioden, i Danmark fra 1,4 % til 6,3 %, i Forbundsrepublikken Tyskland fra 2,6 % til 5,8 % og i Det forenede Kongerige fra 0,2 % til 2,3 % ;

salgspriserne i Fællesskabet for standardkvaliteter af »general purpose«-højtrykspolyethylen med oprindelse i de pågældende lande er væsentligt lavere end fællesskabsproducenternes priser for tilsvarende varer ; der er tale om underbud på indtil 25 % ;

navnlig i Nederlandene og i Belgien konstateredes der kraftige og hyppige prisunderbud, med det resultat, at dumpingimportens andel af markedet i disse lande er forøget betydeligt ;

af de beviser Kommissionen er i besiddelse af, fremgår det endvidere, at stigningen i dumpingimporten og den væsentlige forøgelse af markedsandelen fandt sted i en periode, hvor efterspørgselen i Fællesskabet faldt ; fællesskabsproducenterne måtte derfor konstatere en yderligere nedgang i afsætningen, og de var på trods af en betydelig indskrænkning af produktionen ikke i stand til at stabilisere markedet ; ikke mindst på grund af dumpingimporten var det ikke muligt at hindre et fortsat prisfald ; fællesskabsproducenternes tab antog på denne måde et omfang, som de ikke længere kunne bære ;

Kommissionen har desuden undersøgt virkningen af anden indførsel i Fællesskabet af højtrykspolyethylen og i den forbindelse fastslået, at denne ligeledes er steget betydeligt og har øget sin markedsandel ; en nærmere undersøgelse viste, at det især drejede sig om højtrykspolyethylen fra de skandinaviske lande og Østrig, som til dels anvendtes på områder, hvortil der kræves bedre kvaliteter, og at de pågældende varer indførtes i Fællesskabet til rimelige priser ;

Kommissionen har ved vurderingen af dumpingimportens skadelige virkninger taget hensyn til det forhold, at der som følge af den betydelige overkapacitet i Fællesskabet i forbindelse med fremstillingen af polyethylen foreligger en situation, der giver anledning til et væsentligt pristryk, som ikke kan tilskrives den pågældende import ; det er således under de nuværende markedsvilkår hverken muligt at opnå fortjeneste eller priser, der giver dækning for omkostningerne ;

på grundlag af disse resultater har Kommissionen foreløbig fastslået, at dumpingimporten særskilt betragtet må anses at påføre pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade, navnlig i betragtning af de tilpasningsproblemer, som denne erhvervsgren står over for, og det er derfor påkrævet at træffe beskyttelsesforanstaltninger ; forarbejdningsindustrien i Fællesskabet har gjort gældende, at indførelsen af beskyttelsesforanstaltninger vil have skadelige virkninger for konkurrenceevnen og derfor ikke vil være i Fællesskabets interesse ; på grund af polyethylenproducenternes yderst vanskelige situation er Kommissionen imidlertid nået til den konklusion, at det af hensyn til Fællesskabets interesser er påkrævet omgående at gribe ind i form af indførelse af en midlertidig antidumpingtold ;

efter at være blevet underrettet om resultaterne af undersøgelsen afgav eksportørerne i Sovjetunionen, Den tyske demokratiske Republik, Tjekkoslaviet og Polen, nemlig Sojuzchimexport, Moskva, AHB Chemie, Berlin, Petrimex, Bratislava og Ciech, Warszawa, visse tilsagn, som Kommissionen anser for at være egnede til at hindre, at der forvoldes skade som følge af denne import ; det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3017/79, har ikke rejst indsigelse mod denne afgørelse ; nævnte eksportøres tilsagn kan derfor godtages og den pågældende procedure afsluttes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

De tilsagn, der er afgivet af eksportørerne i Sovjetunionen, Den tyske demokratiske Republik, Tjekkoslaviet og Polen, nemlig Sojuzchimexport, Moskva, AHB Chemie, Berlin, Den tyske demokratiske Republik, Petrimex, Bratislava og Ciech, Warszawa, godtages, og proceduren vedrørende importen af højtrykspolyethylen med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik, Polen, Sovjetunionen og Tjekkoslaviet afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1983.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand